

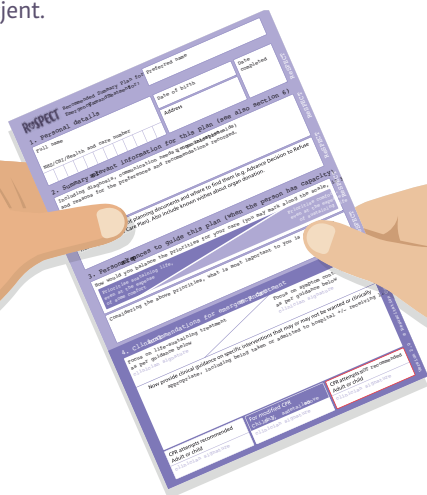
Zalecany uproszczony plan opieki i leczenia w nagłych wypadkach

Wstęp

W sytuacjach kryzysowych pracownicy służby zdrowia mogą być zmuszeni do podejmowania szybkich decyzji związanych ze sposobem leczenia pacjenta, który może nie czuć się wystarczająco dobrze, aby uczestniczyć w procesie podejmowania decyzji.

Proces **ReSPECT** daje pacjentowi możliwość przekazania wskazówek pracownikom służb medycznych w zakresie leczenia, które dany pacjent życzy sobie, aby zostało lub nie zostało w jego przypadku brane pod uwagę. W formularzu mogą również zostać odnotowane najistotniejsze dla danego pacjenta rzeczy, które należy traktować priorytetowo oraz leczenie, które nie będzie w jego przypadku działać.

Wiele rodzajów leczenia podtrzymującego życie jest związane z ryzykiem spowodowania krzywdy, dyskomfortu i utraty godności, lub z ryzykiem śmierci w szpitalu, kiedy pacjent mógłby chcieć przebywać w domu. Wiele osób decyduje się nie podejmować takiego ryzyka, jeśli korzyści płynące z leczenia są niewielkie. W formularzu **ReSpect** można zanotować preferencje oraz zalecenia na wypadek sytuacji nagłych, bez względu na to, na jakim etapie życia znajduje się pacjent.



W miejscu poniżej proszę zapisać swoje wszelkie pytania:

Więcej informacji na temat **ReSPECT**
znajduje się na stronie:
www.respectprocess.org.uk

RESPECT

Recommended (zalecany) Summary
(uproszczony) **Plan for (plan) Emergency**
(w nagłych wypadkach) **Care (opieki i)**
Treatment (leczenia)

Co powinno się stać z pacjentem w nagłym wypadku?

Recommended Summary Plan for Emergency Care and Treatment for:	Preferred name 	
1. Personal details Full name NHS/CHI/Health and care number 	Date of birth Address Date completed 	
2. Summary of relevant information for this plan (see also section 6) Including diagnosis, communication needs (e.g. interpreter, communication aids) and reasons for the preferences and recommendations recorded.		
Details of other relevant planning documents and where to find them (e.g. Advance Decision to Refuse Treatment, Advance Care Plan). Also include known wishes about organ donation.		
3. Personal preferences to guide this plan (when the person has capacity) How would you balance the priorities for your care (you may mark along the scale, if you wish):		
Priorities sustaining life, even at the expense of some comfort	Priorities comfort, even at the expense of sustaining life	
Considering the above priorities, what is most important to you is (optional):		
4. Clinical recommendations for emergency care and treatment Focus on life-sustaining treatment as per guidance below <i>clinician signature</i> Focus on symptom control as per guidance below <i>clinician signature</i>		
Now provide clinical guidance on specific interventions that may or may not be wanted or clinically appropriate, including being taken or admitted to hospital +/- receiving life support:		
CPR attempts recommended Adult or child <i>clinician signature</i>	For modified CPR Child only, as detailed above <i>clinician signature</i>	CPR attempts NOT recommended Adult or child <i>clinician signature</i>

INFORMACJE DLA PACJENTÓW I OPIEKUNÓW

Co to jest ReSPECT?

ReSPECT stanowi proces, w ramach którego pacjent i zespół opieki zdrowotnej przeprowadzają wspólnie rozmowy i wypracowują zindywidualizowany plan obejmujący potencjalne leczenie w sytuacjach nagłych - aby upewnić się, że pacjent otrzymuje możliwie najlepsze leczenie dopasowane do jego indywidualnej sytuacji.

Istotne jest, aby lekarze i pielęgniarki wiedzieli jakie leczenie dany pacjent życzy sobie otrzymywać - tak aby mogli szanować jego wybór.

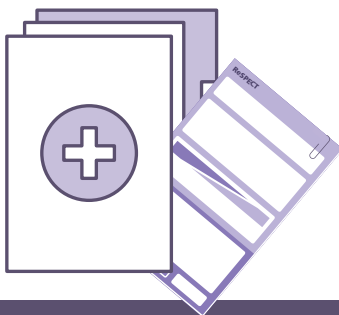
Zespół opieki zdrowotnej posiada wiedzę medyczną dotyczącą różnego rodzaju leczenia w sytuacjach nagłych, które może pomóc pacjentowi - jednakże znanie z wyprzedzeniem życzeń i punktu widzenia pacjenta na temat leczenia w sytuacjach nagłych jest bardzo pomocne. Jest to szczególnie ważne w sytuacjach kryzysowych, kiedy dany pacjent może czuć się zbyt źle, aby być w stanie wyrazić swoją opinię.

Po przeprowadzeniu rozmowy z pacjentem, lekarz lub pielęgniarka uzupełnią formularz, w którym znajduje się podsumowanie planu **ReSPECT**. Formularz zawiera również miejsce na zanotowanie informacji na temat innych ważnych dokumentów związanych z planowaniem leczenia (takich jak Rozporządzenie o odmówieniu leczenia, znane również jako Testament życia) oraz miejsce na zanotowanie danych osób, z którymi należy się kontaktować w nagłych sytuacjach.

Formularz **ReSPECT** należy przechowywać u siebie w domu - tak aby pacjent, lub jego opiekun mogli pokazać go pracownikom służb medycznych w nagłych sytuacjach.

Jest niezwykle ważne, aby pamiętać o przywiezieniu swojego formularza **ReSPECT** ze sobą do szpitala.

Formularz **ReSPECT** jest przechowywany w dokumentacji medycznej podczas każdorazowego pobytu w szpitalu, ale jest następnie zwracany pacjentowi przy wypisie ze szpitala.



Kto podejmuje decyzje?

Stanowisko pacjenta jest kluczowe. Pracownicy służby zdrowia dołożą wszelkich starań, aby ustalić wspólny plan z pacjentem. Jednakże należy zrozumieć, że formularz **ReSPECT** nie można wykorzystywać w celu żądania leczenia, które prawdopodobnie nie przyniesie korzyści pacjentowi, w związku z czym takie leczenie nie będzie proponowane.

Zalecenia znajdujące się w planie **ReSPECT** nie są prawnie wiążące, jednakże stanowią one pewne wskazówki dla zespołu szybkiego ratowania.

Jakie leczenie wchodzi w zakres planu?



Pracownicy służby zdrowia omówią z pacjentem wiele różnych możliwości leczenia, a podsumowanie zostanie udokumentowane w formularzu.

Na formularzu znajduje się specjalne miejsce na zanotowanie decyzji dotyczących resuscytacji krążeniowo-oddechowej. Resuscytacja krążeniowo-oddechowa stanowi leczenie podtrzymujące życie, które może w niektórych przypadkach przywrócić pracę serca lub płuc. Resuscytacja krążeniowo-oddechowa jest rzadko skuteczna u osób zmagających się ze złożonymi chorobami i nie działa w przypadku osób, które umierają z przyczyn naturalnych. Jeśli resuscytacja krążeniowo-oddechowa wyrządziłaby danemu pacjentowi więcej krzywdy niż korzyści, to zostanie to wytłumaczone. Niektórzy pacjenci sami podejmują decyzję o tym, że nie życzą sobie tego leczenia.

Co jeśli danej osobie brakuje zdolności do podejmowania decyzji?

Mogą być Państwo osobą, sprawującą opiekę nad osobą, której brakuje zdolności (brakuje jej zdolności zrozumienia informacji i wykorzystania ich, aby podjąć świadomy wybór). W takich sytuacjach można uzgodnić plan **ReSPECT**, który będzie w najlepszym interesie pacjenta (dla jego ogólnej korzyści). Nie oznacza to, że inne osoby po prostu decydują w jego imieniu; odbywa się proces w ramach którego przeprowadzana jest rozmowa z osobami, które najlepiej

znają daną osobę, aby upewnić się, że konkretny plan jest możliwie najbardziej zbliżony do tego, czego życzyłby sobie pacjent.



Czy pacjent może mieć wgląd w to, co zostało o nim zapisane?

Tak. Ważne jest, aby pacjent znał zalecenia, które zostały zanotowane i czuł się z nimi komfortowo. Pacjent może przejrzeć swój formularz **ReSPECT** jeśli jest on przechowywany w dokumentacji medycznej - proszę poprosić o niego członka personelu.

Gdzie należy przechowywać formularz ReSPECT?

Formularz **ReSPECT** pacjenta powinien być przechowywany w bezpiecznym miejscu w domu, tak aby był łatwo dostępny w nagłej sytuacji, jeśli pacjent poczuje się źle. Niektóre osoby przechowują go w teczce przy drzwiach, w których znajdują się ważne dokumenty.

Jest niezwykle ważne, aby pamiętać o przywiezieniu ze sobą swojego formularza **ReSPECT**, jeśli pacjent udaje się do szpitala.

Czy istnieje możliwość zmiany formularza ReSPECT?

Tak. Jeśli dojdzie do zmiany stanu lub sytuacji pacjenta, lub jeśli pacjent z jakiegokolwiek powodu zmieni swoje zdanie, to istnieje możliwość zmiany planu **ReSPECT**. Proszę porozmawiać o tym z członkiem swojego zespołu opieki zdrowotnej.

Wszelkie pytania lub wątpliwości dotyczące **ReSPECT** proszę kierować do swojego zespołu opieki zdrowotnej.

